

Paris, 25 rue du faubourg du Roule
den 2^{ten} Mai 1841

Herrn Kaufmann Gamm,

In Jahr 1836, Monat September, wurde ich so
von dem Hrn Gamm, von London, einen Brief
an meinen Bruder Stanislaus zu Piskau, selber
wohnt im Königreich Polen, im Orte Kaymele.

Wenn nun bis heute die Antwort
auf diesen Brief noch nicht ist, so ersuche ich Sie
mich gütlichst unterrichten zu wollen, welchen
Umstand ich dieses Stillstehens zu zuschreiben
kann, ob etwa mein Bruder obangenannten
Ort nicht verlassen hätte, oder ob jener der
Brief nicht & bis zu Ihnen gelangt ist.

In der Hoffnung, daß Sie mir auf
diese Fragen gütlichst antworten werden
verbleibe ich mit aufrichtigster Verehrung

Ihr ergebener
Leonard Niedzwiecki,

An Herrn
den Herrn Negociant
Hanzsade
in Tilsitz

1825
B. 23
Mar 1844

Faint, illegible handwriting covering the page, possibly bleed-through from the reverse side. The text is dense and appears to be a continuous narrative or list of entries.